

LIBRI \ LINGUA & DIDATTICA

Due vocabolari edizione 2008 (lo «Zingarelli» e il «Ragazzini»), il secondo volume AP della newyorkese Farinelli e «Imparare Leggendo» con la CIDEB

30 DICEMBRE
2007

Tormento e passione

DA ASCOLTARE

DUE ALTRI capolavori "le i" dal Narratore [www.narratore.com] di Zovencodo (Vicenza): «L'isola del tesoro» di Stevenson e «Tifone» di Conrad. Due classici che ci hanno fatto compagnia durante gli anni dell'adolescenza e che, grazie alla mediazione rispettivamente di Luigi Marangoni e Arolo Silo (che "legge" anche tre capitoli dell'"isola"), tornano nuovamente ad eccitare le fan-tasie dei piccoli di ogni età, di ascoltare tranquilli nel salotto di casa propria, davanti al focolare acceso, o in macchina recandosi a lavoro (o anche, ma ben confortati per via del freddo invernale, con il Cd-player se si va a fare qualche giro al parco). Marangoni s'è diplomato alla Bottega Teatrale di Grassano ed è ormai voce e volto assai noto nel teatro nazionale; Silo invece è lettore professionista e non è affatto nuovo alle esperienze degli audiovisivi ("la gente, un giorno - ama ripetere - imparerà a raccontare ed ascoltare storie"). Un modo originale e prezioso, questo del Narratore, di "leggere" ascoltando, riapparendo all'ampio stesso la poesia del racconto e la melodia della voce. Come si sa, «L'isola del tesoro» è uno dei

Isole, tempeste e pirati d'altri tempi

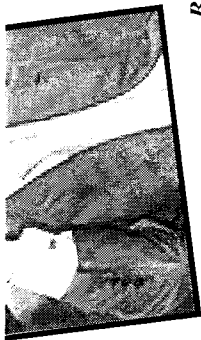
più celebri romanzi per ragazzi di tutti i tempi. Fu pubblicato per la prima volta a puntate nella rivista per ragazzi Young Folks negli anni 1881-1882. Racconta una storia di "pirati e tesori", e ha certamente contribuito in modo significativo all'immaginario popolare su questi argomenti (a partire dallo stereotipo del pirata nella forma classica in cui appare, per esempio, da "Peter Pan" a "La maledizione della prima luna"). Viene generalmente considerato come un romanzo di formazione, ma contiene elementi inusuali; per esempio, il personaggio di Long John Silver viene utilizzato dall'autore per descrivere la po-



tenziale ambiguità della morale.

«Tifone» racconta la storia del piroscifo Nan-Shan, del capitano MacWhirr, del suo equipaggio e del suo carico di 200 coolies (operai) cinesi. La nave si imbatte in un uragano nel mare cinese e prende così avvio un'avventura emozionante, magistralmente letta da Silo, con un ritmo ed un colore capaci di trasmettere tutta la carica di suspense e di tensione uscita dalla penna e dalla fantasia di Conrad.

Il suo linguaggio è molto evocativo e, essendo l'inglese la sua terza lingua, risente l'influenza degli altri due, il polacco e il francese. Questa caratteristica dà un aspetto esotico al suo inglese che sembra insolito anche quando è grammaticalmente corretto. I critici letterari del tempo da una parte commentavano favorevolmente gli scritti di Conrad e dall'altra sottolineavano che il suo stile esotico, la sua narrazione complicata, i profondi temi letterari e il pessimismo spesso scoraggiavano il lettore. Pur tuttavia, quando le idee di Conrad furono confermate dagli eventi del XX secolo, egli fu ammirato per le sue convinzioni che sembravano all'unisono con i tempi a lui posteriori.



In Italia
Bruno Vespa

- 1) Carofiglio, *L'arte del dubbio* (Sellario)
- 2) Vespa, *L'amore e il potere* (Mondadori/ERI)
- 3) Rampini, *La speranza indiana* (Mondadori)
- 4) Mancuso, *L'anima e il suo destino* (Corina)
- 5) Stella, *La casta* (Rizzoli)
- 6) Camilleri, *Voi non sapete* (Mondadori)
- 7) Augias, *Leggere* (Mondadori)

Negli Stati Uniti

- 1) Colbert, *I Am America...* (Grand Central)
- 2) Brokaw, *Boom!* (Random House)
- 3) Martin, *Born Standing Up* (Simon & Schuster)
- 4) Beck, *An Inconvenient Book* (Threshold)
- 5) Clapton, *Clapton* (Broadway Books)
- 6) Levin, *Rescuing Sprite* (Simon & Schuster)
- 7) Greenspan, *The Age of Turbulence* (Penguin)